

29

Douze
ROMANCES
Mises en Musique
par l'Auteur de
Partant pour la Syrie
et Dedicées à S. A. R.
Madame la Grande Duchesse de Bade.

Propriété des Éditeurs.

Déposé à la Direction.

Prix: 18 francs.

à PARIS, chez I. PLEYEL et C^{ie} Éditeurs de Musique, Fab^{ans} de Pianos, Brevetés pour les Uni-Cordes, Boulevard Montmartre.
(Médaille d'Or, Exposition de 1827)

N.



QUAND JE VOUS VOIS.

Andantino con moto.

N^o I.

PLANO .

N^o I.
PIANO.

Quando je vous vois je suis heu-reux, U-ne lu-mière douce et pu-re

S'é-tend sur tou-te la na-tu-re, Je sens que je respire mieux; Vous rani-

mez ma tris-te vi-e, Semblable aux ray-ons d'un beau jour: Mais vous

n'êtes que mon a-mi - e Et pour vous je n'ai pas d'a-mour.

Cresc. *fz* *p* *f*

2

L'autre jour à ce bal charmant
 Où cent beautés étincellantes
 Déployaient leurs graces piquantes,
 Que vous dansiez légèrement!
 Ah! vous étiez la plus jolie,
 Je puis le dire sans détour,
 Car vous n'êtes que mon amie
 Et, pour vous, je n'ai pas d'amour.

3

Dans le présent dans l'avenir,
 Vous seule occupez ma pensée;
 Si je rêve à ma destinée
 C'est aussitôt pour vous l'offrir:
 Mon âme à la votre est unie
 Et c'est jusqu'à mon dernier jour,
 Mais vous n'êtes que mon amie
 Et, pour vous, je n'ai pas d'amour.

L'ORAGE.

Allegro moderato.

N^o 2.

CHANT.

PIANO.

Il est mi - nuit le roc sau - va - ge Gémit bat -

- tu de l'oura - gan Fugi - ti - ve sur le ri - va - ge Seule, j'y viens atten - dre Os -

Moins vite.

_ man Le torrent fuit,roule et mur_mure L'arbre tombe,le vent mu_git Viens cher Os_

Cresc. *ff* *mf* *ff* *pp*

Moins vite.

_ man, dans la na_tu_re A notre amour tout applau_dit tout ap_plaudit.

f *sf*

2

N'entends-je pas sur la bruyère
 Son bouclier retentissant?
 Mais l'éclair brille, à sa lumière
 Je l'aperçois: oui c'est Osman:
 Le torrent fuit,roule et murmure,
 L'arbre tombe,le vent mugit:
 Viens cher Osman,dans la nature
 A notre amour tout applaudit.

3

A ces mots, la foudre qui gronde
 Tous deux les frappe au même instant,
 Et le torrent gonflant son onde
 Entraîne l'amante et l'amant.
 Le torrent fuit,roule et murmure,
 L'arbre tombe,le vent mugit;
 Osman! Daura! dans la nature
 A votre amour tout applaudit.

Ritournelle finale.

f *pp*

Les Preux de Charlemagne.

Tempo di marcia.

N° 3.

PIANO.



Fin.

Vaillant guerrier, quoi! tu te dé cou-

ra - ges Pour un re - vers qui ne t'appartient pas; Le ché - ne al - tier malgré ses hauts bran-

cha - ges Résis - te t-il à la foudre en é - clats? Si la vic - toi re en ce jour n'accom -

pagne Votre va-leur et vos noms bien con-nus, Les preux guer-riers du grand roi Charle-

ma-gne, Savent mou-rir avant d'être vain-cus, Savent mou-rir avant d'être vain-cus.

2

Prends du repos, et soigne ta blessure;
 Pour la patrie il faut te conserver;
 Ton bras, demain, saura venger l'injure
 Qu'un sort jaloux nous a fait éprouver.
 Pour un laurier qu'ici le Saxon gagne,
 Ami, tu crois nos faits d'armes perdus;
 Les preux guerriers du grand roi Charlemagne
 Savent mourir avant d'être vaincus.

3

C'était ainsi que sur son Luth sonore
 Chantait Emma près du vaillant Landri;
 Ce preux des preux, quoique dans son aurore,
 Avait vingt fois fait trembler l'ennemi.
 Ah! de l'ardeur, dit il, qui m'accompagne,
 Quoi! les efforts resteraient superflus!
 Non! les soldats du grand roi Charlemagne
 Savent mourir avant d'être vaincus.

4

A l'ennemi soudain il se présente;
 Son aspect seul fait trembler les Saxons,
 Il brave seul leur ardeur impuissante,
 Son fer détruit leurs nombreux bataillons.
 Mais on dirait au loin dans la campagne
 Qu'à chaque mort naît un guerrier de plus;
 Poursuis, Landri, les preux de Charlemagne
 Savent mourir avant d'être vaincus.

5

Tout cède enfin; la France est triomphante,
 Grâce aux exploits du héros des héros;
 Mais, ô douleur, cette action brillante
 Fut le dernier de ses nobles travaux!
 Sur son tombeau, la gloire, sa compagne
 Grava ces mots qui peignent sa vertu:
 „A sa valeur le grand roi Charlemagne
 „Un jour a dû de n'être pas vaincu.”

LE CHIEN DU RÉGIMENT.

N^o 4.

PIANO.

Allegretto.

The musical score is written for piano and features a vocal line. It begins with a treble and bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Allegretto.' and the dynamics include 'p' (piano), 'f' (forte), and 'fz' (forzando). The score is divided into four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are in French and describe a soldier's plight and his dog's suffering.

E - loigne toi, com - pagnon de mes pei - nes Près de mou - rir di - sait un dé - ser -

teur Au pauvre chien qui jusques dans les chaines Sem - blait vou - loir a - dou - cir son mal -

- heur; Tes cris plain - tifs re - doublent ma souf - france, Ton sort, a - mi, ne peut é - tre le

mien Je vais mourir, ce n'est pas pour la France, E - loigne -

Rallentendo.

pp

- toi, Mé - dor, mon pauvre chien! Je vais mourir, ce n'est pas pour la

Fran - ce, E - loigne - toi, Mé - dor, mon pauvre chien!

2

Eloigne-toi de ce maître parjure
 Qui tant de fois sut braver le trépas;
 Tu ne dois plus soulager la blessure
 Qui l'honorait au retour des combats.
 Tes cris plaintifs redoublent ma souffrance,
 Ton sort, ami, ne peut être le mien!
 Je vais mourir... ce n'est pas pour la France,
 Eloigne toi, Médor, mon pauvre chien!

3

Eloigne-toi, vas retrouver ma mère,
 Je désertai pour soutenir ses jours;
 Elle n'a plus que toi dans sa misère,
 Elle est aveugle, ah! guide-la toujours.
 Tes cris plaintifs redoublent ma souffrance,
 Ton sort, ami, ne peut être le mien!
 Je vais mourir... ce n'est pas pour la France,
 Adieu, ma mère, adieu, mon pauvre chien!

JEANNE D'ARC.

N° 5.
CHANT.

Tempo di marcia.

PIANO.

J'ai vu dans la plai - ne Marcher des sol - dats Que la gloi - re em -

mène Au sein des com bats, Chacun d'eux es - père Un lau - rier nou - veau Et pau - vre her -

fz p *Cresc.* *p Legato.*

gè - re Je garde un trou-peau, Et pau vre her - gè - re Je gar - de un trou-peau.

2

Le nom de Patrie
Fait battre mon cœur,
Mon âme est remplie
D'une sainte ardeur.
Je vois d'Angleterre
Flotter le drapeau.....
Et pauvre bergère
Je garde un troupeau. } Bis.

3

Oui, le ciel fidèle
Au roi des Français
En ce jour m'appelle
Pour vaincre l'Anglais.
La France, j'espère,
Sera son tombeau.....
Va, pauvre bergère
Garde ton troupeau. } Bis.

LÂME DU PURGATOIRE

Paroles de

Casimir Delavigne.

N° 6.

PIANO.

Andantino.

Fin.

Mon bien ai-mé, dans mes dou-leurs Je viens de la ci-té des pleurs Pour vous de-

man-der des pri-è-res Vous me di-siez, penché sur moi: Meurs en

paix je prierai pour toi Voi-là vos paroles der-niè-res Hé-las! hé-

las! De puis que j'ai quit té vos bras Ja mais je n'en tends vos priè res Hé -

las! hé las! J'é cou te et vous ne pri ez pas, et vous ne priez pas.

Combien nos doux ravissements
Ami me causent de tourmens
Au fond de ces tristes demeures!

Les jours n'ont ni soir ni ma tin,

Et l'ai guil le y tour ne sans fin,

Sans fin sur un ca dran sans heu res

Hélas! hélas!

Vers vous, ami, levant les bras
J'attends en vain dans ces demeures.

Hélas! hélas!

J'attends, et vous ne priez pas.

3

Quand mon cri me fut consom mé,

Un seul regret eut desarmé

Ce Dieu qui me fut si terrible;

Deux fois prête a me repen tir,

De la mort qui vint m'avertir

Je sen tis l'halei ne invi si ble:

Hélas! hélas!

Vous étiez heureux dans mes bras,

Me repentir fut impossible;

Hélas! hélas!

Je souffre et vous ne priez pas.

4

Dans votre gondole, à son tour,
Une autre vous parle d'amour;
Mon portrait devait lui déplaire;

Dans les flots son dé pit ja loux

A jeté ce doux gage, et vous,

Ami, vous l'avez laissé faire

Hélas! hélas!

Pourquoi vers vous tendre les bras?

Non, je dois souffrir et me taire,

Hélas! hélas!

C'en est fait vous ne pri rez pas

Vous ne pri rez pas.

5

Adieu je ne reviendrai plus
Vous lasser de cris superflus,
Puisqu'à vos yeux une autre est belle.

Ah! que ses baisers vous soient doux;

Je suis morte, et souffre pour vous;

Heu reux d'ai mer, vivez pour el le:

Hélas! hélas!

Pensez quelquefois dans ses bras

A l'abime où Dieu me rappelle.

Hélas! hélas!

J'y descends, ne me sui vez pas,

Ne me sui vez pas.

DIS-MOI NANETTE

Romance

à une ou deux voix, ad libitum.

N^o 7.
SOPRANO.

TENORE.

PIANO.

Andantino grazioso.

Dis moi, Nanet-te, dis moi, veux tu m'ai - mer?

Dis moi, Nanet-te, dis moi, veux tu m'ai - mer? veux

veux tu m'ai - mer? veux tu m'ai - mer? Mon seul bien se - rait de te

tu m'ai - mer? veux tu m'ai - mer? Mon seul bien se - rait de te

plai - re, D'être tou - jours au - près de toi, De n'ado - rer

plai - re, D'être tou - jours au - près de toi, De n'ado - rer

Cresc.

que ma ber-gè-re, De ne vi-vre que sous ta loi. Dis

que ma ber-gè-re, De ne vi-vre que sous ta loi. Dis

p *Cresc.* *p*

moi, Nanet-te, dis moi, veux tu m'ai-mer? veux tu m'ai-mer?

moi, Nanet-te, dis moi, veux tu m'ai-mer? veux tu m'ai-mer? veux

pp

veux tu m'ai-mer?

tu m'ai-mer?

mf *f*

2°

Je ne t'offre pas la richesse;
Mais je te donne mon troupeau:



Mes tré-sors ce sont ma ten-dresse,
Mon amour et mon chalumeau.
Dis moi, Nanette, &^a

3



Oui pour toi seu-le je res-pire;



Toi seu-le fe-rai mon bon-heur:



Par un re-gard, par un sou-ri-re,



Pour-quoi ne pas charmer mon cœur?
Dis moi, Nanette, &^a

PLUS N'AIMERAI.

N° 8.
CHANT.

Andante sostenuto

PIANO.

Plus n'ai - me -

rai; pai - si - ble indi - fé - ren - ce Con - tre un ty - ran j'im -

plo - re ton se - cours Pour me sé - dui - re il a pris l'es - pé - ran - ce

The musical score is written for voice and piano. The vocal line is in a single staff with a treble clef, and the piano accompaniment is in two staves (treble and bass clefs). The key signature has four flats (B-flat, E-flat, A-flat, D-flat), and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'Andante sostenuto'. The score is divided into three systems. The first system shows the vocal line starting with a whole note rest, followed by a half note, and then the lyrics 'Plus n'ai - me -'. The piano accompaniment begins with a piano (p) dynamic and features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The second system continues the vocal line with the lyrics 'rai; pai - si - ble indi - fé - ren - ce Con - tre un ty - ran j'im -'. The piano accompaniment continues with a similar melodic and bass structure. The third system shows the vocal line with the lyrics 'plo - re ton se - cours Pour me sé - dui - re il a pris l'es - pé - ran - ce'. The piano accompaniment concludes with a final cadence in the right hand and a sustained bass line in the left hand.

En m'a - bu - sant il a troublé mes jours Plus n'ai - me - rai

Plus n'aime - rai.

Cresc. *f.* *dim.* *p.*

2.

Amour disait: à tout ce qui respire
L'amour promet et donne le bonheur;
Las! je le crus, je connus son empire,
Et les regrets ont suivi mon erreur....
Plus n'aimerai.

3.

Adieu plaisir, séduisantes chimères
Dont j'ai goûté le dangereux poison,
Cruel enfant aux ailes trop légères,
Rends moi mon cœur, je reprends ma raison.
Plus n'aimerai.

4.

L'amour se rit d'une plainte frivole,
À ce dépit le fripon ne croit pas,
Il prend vos traits; la promesse s'envole
Et le plus sage envain chante tout bas:
Plus n'aimerai.

Reine Berthe.

N^o 9.
CHANT.

Andantino.

PIANO.

The musical score is written for voice and piano. The voice part is in a single staff with a treble clef, and the piano accompaniment is in two staves (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'Andantino'. The score is divided into three systems. The first system shows the beginning of the piece, with the voice part starting on a whole note 'Rei' and the piano part starting with a forte (f) dynamic. The second system contains the first line of lyrics: 'Berthe disait un jour À cheva_lier, à noble da_me Veux ré_u_nir ma cour d'a_'. The third system contains the second line of lyrics: 'mour Noir pen_ser traver_se mon â_ _ me On rit de l'amoureu_se loi L'homme est trom_'. The piano part features a variety of textures, including arpeggiated chords, flowing sixteenth-note passages, and sustained chords.

Rei ne

Berthe disait un jour À cheva_lier, à noble da_me Veux ré_u_nir ma cour d'a_

mour Noir pen_ser traver_se mon â_ _ me On rit de l'amoureu_se loi L'homme est trom_

peur femme est lé-gè - re À doux ser ment sur cette ter - re Las! n'ai plus

foi, Las! n'ai plus foi.

2.

Reine Berthe, pour moi merci,
Répond naïve jouvencelle;
Crois mon ami; mon doux ami
Est constant comme suis fidèle;
Me mettez en un triste émoi,
Pourtant ne crois qu'il est perfide:
Atteste son regard timide,
En lui j'ai foi.

3.

Reine Berthe, suis chevalier,
Ne connais amoureux langage,
Sais combattre, aimer et prier,
N'en faut plus quand honneur engage.
Si doux regard tombe sur moi,
Doux regard qui fait mon envie,
Sens qu'aimerai toute ma vie
De bonne foi.

Quelle est cette femme éplorée.

N° 10.
CHANT.

Andantino.

PIANO.

Quel-le est cette femme éplo-ré - e, Qui du haut de ces rocs dé -

serts, Jette au loin sa vue é - ga - ré - e Sur le sombre aby-me des mers? Elle fris -

son - ne, elle chan-celle, El-le sent défaillir son cœur; Hé - las! elle attend la na -

The musical score is written for voice and piano. It consists of three systems of staves. The first system has a vocal line and a piano accompaniment. The second system continues the vocal line and piano accompaniment, with a 'Cresc.' marking in the piano part. The third system concludes the vocal line and piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Andantino.' and the dynamics include 'p' (piano) and 'Cresc.' (crescendo).

cel - le Qui por - te le pauvre pê - cheur, Hé - las! elle attend la na - cel - le Qui

por - te le pau - vre pê - cheur.

p *Cresc.* *smorz.*

2

Le jour tombe, l'onde s'agite,
Le vent mugit..... reviens au port,
Reviens, Pierre, reviens bien vite,
Il est tems de gagner le bord.
Malheureuse! envain je l'appelle;
Les flots redoublent de fureur,
O mon Dieu, sauvez la nacelle
Qui porte le pauvre pêcheur.

3

Vous qui volez vers nos rivages
En poussant ces longs cris d'effroi,
Tristes messagers des orages,
Oiseaux des mers, répondez moi;
M'apportez - vous quelque nouvelle
De ce qui cause ma frayeur?
Avez - vous vu cette nacelle
Qui porte le pauvre pêcheur?

4

Exauce ma vive prière,
Grand Dieu, que ta puissante main
Le jette vivant sur la terre,
Que je le réchauffe en mon sein!
Momens d'une attente cruelle,
Vous vous traînez avec lenteur:
Quand te reverrai - je, ô nacelle
Qui porte le pauvre pêcheur?

Le Prisonnier

Paroles de M. de Béranger,

Mises en Musique pour une ou deux Voix ad lib.^{mo}

N^o II

PIANO.

Allegretto.

System 1:

Soprano: Rei - ne des flots sur ta bar - que lé - gè - re Vo - gue en chan - tant au bruit des longs é - chos

Tenore: Rei - ne des flots sur ta bar - que lé - gè - re Vo - gue en chan - tant au bruit des longs é - chos

System 2:

Soprano: Les vents sont doux l'on - de est cal - me et lim - pi - de Le ciel sou - rit vo - gue Rei - ne des

Tenore: Les vents sont doux l'on - de est cal - me et lim - pi - de Le ciel sou - rit vo - gue Rei - ne des

System 3:

Soprano: flots Rei - ne des flots sur ta bar - que lé - gè - re Vo - gue en chan - tant au bruit des longs é - chos.

Tenore: flots Rei - ne des flots sur ta bar - que lé - gè - re Vo - gue en chan - tant au bruit des longs é - chos.



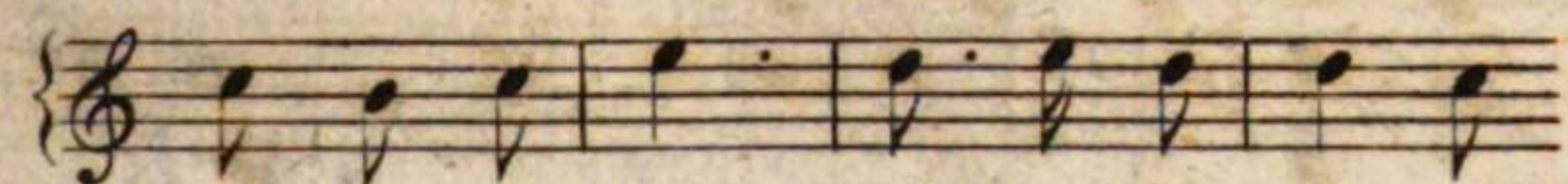
Mineur.

2^{me} C: Mineur.

L'eau te réfléchit grande et belle,



Ton sein for - me un heu - reux con - tour;



A qui ta voix o - bé - it - el - le?

Est-ce au zéphir, est-ce à l'amour?

Reine des flots &^a3^{me} C: Mineur.

De quel es - poir mon cœur s'en - i - vre!

Tu veux m'arracher de ce fort;



Libre par toi, je vais te sui - vre,

Le bonheur est sur l'autre bord.

Reine des flots &^a4^{me} C: Mineur.Tu t'arrêtes, et ma souffrance
Semble mouiller tes yeux de pleurs;

Hélas! sem - bla - ble à l'es - pé - rance

Tu passes, tu fuis, et je meurs.

Reine des flots &^a5^{me} C: Mineur.

L'illu - si - on m'est donc ra - vi - e!

Mais, non, vers moi tu tends la main:



Astre de qui dé - pend ma vi - e

Pour moi tu brilleras demain

Reine des flots &^a

PIETRO

Paroles de
Casimir Delavigne.

N° 12.

Andantino quasi All^o

PIANO.

§ „Le flot gros -

- sit, le ciel est noir, Piétro pourquoi partir ce soir? Lui dit sa mè - re

Majeur.

„L'an passé J'eus beau l'aver - tir Ton frère aus - si Voulut par - tir.... Ton pauvre

frè - re!... Piétro sau - tant Dans la na - cel - le Qui fuit loin d'el - le Dit en par -

tant Nan - na m'ap - pel - le Elle est si bel - le Je l'aime

tant Je l'aime tant.

2

La mauve blanche au cri plaintif
Disait en volant sur l'esquif:

Pêcheur, arrête!

„Le nid qui m'avait tant coûté

„De ce roc vient d'être emporté

„Par la tempête;

Piétro luttant

Avec courage

Contre l'orage

Allait chantant:

„Nanna m'appelle;

„Elle est si belle!

„Je l'aime tant!

3

Un sourd murmure au bruit des flots

De temps en temps mêlait ces mots:

„Piétro mon frère!

„Avant que ton heure ait sonné

„Pour l'âme de ton frère aîné

„Une prière!

Piétro pourtant

Croit se méprendre

Et sans l'entendre

Il va chantant:

„Nanna m'appelle;

„Elle est si belle!

„Je l'aime tant!

4

Enfin il a touché les bords.

Mais l'airain sonnait pour les morts

Sur la tourelle!

„Pour qui donc priez vous, pêcheurs?

Un d'eux, en étouffant ses pleurs,

Dit: c'est pour elle!

Piétro l'entend,

Pâlit, soupire,

Et puis, expire,

En répétant:

Nanna m'appelle;

Elle est si belle!

Je l'aime tant!